

## 방 언

차 례

1. 농경
2. 생활도구
3. 음식 및 곡물
4. 수산
5. 호칭
6. 기타

성산읍 고성리는 수산봉을 중심으로 목장지인 수산평과 마을 앞의 앞은 바다는 천연적인 양어장이 형성되어 있다. 그 지역의 언어는 주민의 생활방식과 환경에 따라 좌우된다. 고성리의 경우에는 광활한 목장지대와 마을 앞에 위치한 바다, 상습침수 지역이던 마을 중심에 도수사업을 시행하며 과거에는 다른 지역과 같이 조, 보리, 콩, 고구마 등을 재배하였으나 토질 조건에 맞는 유채나 당근, 감귤 과수원지 조성되었다. 이처럼 고성리에서는 농경과 목축, 수산업에 관한 방언을 접할 수 있었다.

### 1. 농경

<방언형>

돌궤

정궤

<의미>

연자매

조금 알팍하고 가벼운 돌로 만든 밧돌

출	마소레게 먹이는 풀따위
잠대	쟁기
웨스렁	쇠스랑
가맹이	가마니
쉐	소
밭갈쉐	밭을 가는데 부리는소
굴개기	호미
호미	낫
낫	자루가 긴 낫(장낫)
걸름	거름
허재비	허수아비
송년	흉년
수눌다	품앗이하다
조칩	조짚
갈레죽	가래, 삼(흙을 파헤치거나 떠서 던질 때 사용하는 도구)
놉	인부
돛귀	도끼

## 2. 생활도구

<방언형>	<의미>
저분	젓가락
종제기	종지(작은 사기그릇)
물빻	물바가지
정제	부엌
상뻬	행주

초신	짚신
비치락	빗자루
선제	부채
얼럭지	빗
우장	도롱이
남신	나막신
돔베	도마
물마제	빨래방망이
서답	빨래
두루메기, 후루메기	두루마기
빈네	비녀
집제기	집게

### 3. 음식 및 곡물

#### <방언형>

승냥  
출레  
개역  
물장  
솔벤  
절벤  
전기  
늬뻬  
모물  
드릅마농  
사당대축

#### <의미>

누냉이-물  
반찬(장, 짓갈같은 짠 음식을 일컫음)  
미숫가루  
간장  
반월형의 흰떡  
절편  
빙떡  
무  
메밀  
산달래  
사탕수수

강낭대축	옥수수
김치	김치
쉐우리	부추
감저	고구마
고구마	감자
마농	마늘
팍	팍

#### 4. 수산

<방언형>	<의미>
물질	잠수
족은눈	이안식 물안경
큰눈	일안식 물안경
좁녀	해녀
고동	소라
꺾매기	보말
미	해삼

#### 5. 호칭

<방언형>	<의미>
물애기	갓난아기(낳은 지 얼마 되지 않은 아기)
제집아이	여자아이
제집	계집

스나이	사내,놈
줄애기	쌍둥이
겹제	겹쟁이
무당	신방
아방	아버지
어멍	어머니
성	형
아시	동생

## 6. 기타

<방언형>	<의미>
멍질	명절
묵은해	지난해
짐	1) 김, 연기 2) 짐
치메	치마
곶을락	숨바꼭질
다님	대님
구들	방
정월멍질	설날
넉등베기	종지웁
도채비	도깨비
불미대장	대장장이
넛나다	경기하다
산방	마루
밭집	창고
지성기	기저귀

설합	서랍
동정	동정
계와	호주머니
바농쌈지	반짚고리

■조사자: 정진우(03), 신한나(04), 김유미(06), 고선희(06), 김창홍(07),  
정재욱(07), 양희주(07), 강선영(07), 이경아(07), 박진우(07)